

1129.¹ MOZART TO HIS WIFE, BADEN BY VIENNA

Dearest little wife!

Wednesday
[Vienna, 2nd (?) June, 1790]

I hope you received my letter safely; – I have to scold you a little, love! – [5] in situations where it is not possible for you to receive a letter from me, you could surely write anyway; must it always be only in reply? – I was quite certain about expecting a letter from my dear little wife – yet unfortunately I was deceiving myself – but make up for that, I advise you, otherwise I will not forgive you for the rest of my life – yesterday I was at the second part of *Cosa rara*² – [10] but it was not so much to my liking as the *Antons*.³ – if you come into town on Saturday, you can stay here even half of Sunday – we are invited to Schwechat⁴ for Mass and for the midday meal – *adieu* – take care of your health, – *apropos*⁵ – X.Y.⁶ |: you know whom I mean :| is a contemptible villain⁷ – first he acts so nicely to my face, but then disparages *Figaro* publicly [15] – and has been involved in abominable manipulations against me in those certain matters – I know that for a fact –

With love from the heart
your spouse

Mozart.

¹ BD: Original unknown. Edition Nottebohm.

² BD: *Una cosa rara*, text by Da Ponte, music by Vicente Martin y Soler (1754-1806). It is quoted in Finale II of *Don Giovanni*.

³ BD: *Der dumme Gärtner aus dem Gebürge oder die zween Anton*, comic opera by Schikaneder with music by Schak and Gerl. Mozart wrote variations on a song, *Ein Weib ist das herrlichste Ding*, from a sequel: KV 613; cf. No. 1146/45.

⁴ BD: A suburb south-east of Vienna, where the parents of his pupil Eybler lived. They had probably given the invitation.

⁵ Here: “by the way”.

⁶ BD: Not identified. Mozart wrote “N.N.” [= “nomen nescio” = “I do not know his name”].

⁷ “*Hundsfott*” = literally canine *vulva*, used of cowardly persons.